



SEMENARIO BILINGÜE POPULAR

SEGUNDA ÉPOCA.

PRECIOS DE SUSCRICION,

Por un trimestre.	6 reales.
Por un semestre	11 id.
Por un año.	20 id.
Números sueltos.	1/2 id.

ANUNCIOS.

A dos cuartos linea para los Sres. Suscritores, y medio real para los que no lo son.
Comunicados á precios convencionales.

CONDICIONES.

Los pedidos de suscripcion deben hacerse, acompañando el importe en sellos de correo
Las suscripciones se pagan por adelantado.
Administracion.—En la Imprenta de este periódico.

QUINCALLERÍA Perfumería, Bisutería y Guantería,

DE

A. COLODON

PLAZA DE LA CONSTITUCION NÚMERO 12.—GERONA.

ESPECIALIDAD EN ÓPTICA.

Anteojos y lentes cristal de roca.	40 reales par.
» para vista cansada.	4 6 10 16 y 20 » »
» » » corta ó miope.	8 12 16 20 y 28 » »
Lentes para vista corta y cansada.	8 12 16 20 y 24 » »
Anteojos y lentes ahumados lladados de conservacion.	8 12 16 20 y 24 » »
Monturas para anteojos y lentes.	3 4 6 8 y 12 » »
Cristales sueltos para anteojos y lentes.	2 3 4 6 y 16 » uno
Gemelos para teatro.	36 48 60 70 80 y 100 » »
» » marina y campaña.	140 180 y 240 » »
Anteojos larga vista.	36 50 60 70 90 y 140 » »
Microscopios y loupes.	12 16 24 y 30 » »
Cuenta-hilos.	5 6 y 8 » »
Termómetros.	4 6 10 16 y 24 » »
Pesa-licores, vinos, ácidos, leche, lejia etc., etc.	6 » »
Estuches para anteojos y lentes.	1 2 3 4 5 y 6 » »

Se recomponen toda clase de anteojos y lentes á precios cómodos.

MÁQUINAS TAQUIGRÁFICAS.

Las correspondencias de Paris de varis diaris locals donan compte d' haverse ensajat en la Cámara francesa de diputats un sistema de taquigrafía mecánica per medi de la electricitat, conegut per aparato estenográfico Michella.

Aquest aparato es de forma bastant parescuda á un pianino; está compost de vint teclas que reproduhexen signes particulars que s' imprimeixen immediatament en un cilindre de paper continuo parescut al que usan avuy dia en lo telégrafo. L' estenógrafo Michella es admirablement senzill; no marca las llettras, sino sons figurats y 'ls consigna per medi de las teclas, de manera que encara que no 's compregui la llengua en que enrahona l' orador, la persona que fa treballar aquest mecanisme, pot trasmetrer lo discurs. Pera la traducció es indispensable coneixer la llengua en que s' ha pronunciat aquest.

Una senyoreta italiana, filla del inventor, que no parla 'l francés era la que manejaba l' aparato en l' acte del ensatj, y Mr. Gambetta llegí

un discurs que fou reproduit ab rapidés y ecsactitut prodigiosas.

Ja anteriorment s' havian inventat altres máquinas taquigráficas, y ára que es ocasió oportuna—puig que la prova verificada en la Cámara francesa de diputats ha cridat la atenció pública—consignarem alguns aparatos que s' han ideat pera seguir la paraula del orador.

La Revista taquigráfica, órgano oficial de la Academia de Taquigrafía de Barcelona s' ocupá en lo número del mes d' Octubre de 1875 del fonautógrafo—qual etimologia grega significa «só que s' escriu per ell mateix»—construit per Mr. Scott, son inventor, ab lo qual per medi d' un mecanisme especial s' havian obtingut ratllas curvas y trencadas que representavan graficament lo só de la n de la g de la m y altres llettras del alfabet; pero las ratllas representativas de las sílabas y més encara de las paraulas deixavan molt que desitjar y 's va compèndrer que sense una modificació radical que perfeccionés lo fonautógrafo, fentlo mes sensible, era completamente inútil pera l' objecte de la taquigrafía. No obstant, l' aparato de Mr. Scott era un gran pas

en lo camí de l' invenció de máquinas taquigráficas.

Un conegut físich, Mr. Mariet, en 1874 modificá 'l fonautógrafo, perfeccioná l' agulla y la vareta que servían pera regularisar las vibracions, y ab l' empleo de un senzill mecanisme de rellotjeria, un cilindro disposat al efecte donava voltas y desenrotllava una tira de paper ahont se marcavan los signes.

També mencioná l' espressada Revista un aparato de taquigrafía ensajat en Paris en 1875, — y del qual aixis mateix va ferne referencia 'l corresponsal del Diari de Barcelona en aquella capital—que permetia imprimir dos centas ó dos centas cinquanta paraulas per minut. Consistia la maquinaria en un teclat de dotze teclas blancas y dotze de negras, haventhi á mes á cada costat del instrument un pedal pera trassar signes supletoris destinats á simplificar la lectura dels characters impresos. Una persona medianament ágil podia apendrer en sis mesos á manejar l' aparato ab la velocitat necessaria pera seguir la paraula.

Quant l' Exposició universal de 1878, figurá en tant gran certámen una máquina taquigráfica, pero pochi visitants á la exposició la vegeren funcionar, per no estar casi may present lo inventor ni cap encarregat pera esplicar la teoria y demostrar la práctica del invent.

Tornant á referirnos al Estenógrafo Michella debem dir que la Mesa de la Cámara francesa de diputats, en vista dels bons resultats de la nova máquina taquigráfica, ha acordat que 's procedesca á un ensaig últim y definitiu pera proposar al Parlament la adopció d' aquest sistema enginyós y que ab satisfacció general s' utiliza ja fá molt temps en lo Parlament italiá.

L' aplicació de la mecánica al art taquigráfico es un asombrós invent y una altra mostra del progrés del sigle. Procurarem posar en coneixement dels lectors del TELÉFONO CATALAN tot quant se referesca á n' aquesta trascendental aplicació.

P. COMPANYY.

Barcelona 28 Febrer 1881.



LAS ÁNIMAS

(BALADA)

Trona per valls y cims—lo seny del lladre,
Vora 'l castell d' Oris—xurigers cantan.

Los guaytes s' han dormit,
las ombras de la nit
depressa avansan.

Udolan los mastins—en las torratxas,
Los llops ixen dels caus—de las montanyas;
Resan los penitents,
y arreballan los vents
rebolls y brancas.

Lo bell senyor d' Oris,—á nit plorava;
No ha tastat hypocrás—ni carn d' isarda;
La antiga copa d' or
de sa mare Elionor,
com foll besava!

Pensava en sa muller,—ayrosa dama
Que va morí al castell—l' altre hivernada;
Aixó 'l va cersecant
de dia y nit, plorant
l' esposa y mare!

Al oure tocá 'l seny—prengué una llantia,
Tot sol va aná á resá—en la antiga cambra
Hont hi ha un retáule vell,
que 'ls senyors del castell
com joya guardan.

Lo bon senyor d' Oris—s' agenollava,
Resava de tot cor,—la testa baixa;
Las llágrimas lliscant
anavan escalfant
sas mans glassadas.

Pel finestral obert—entran duas ánimas,
Ab un llarch mantel blau—embolcalladas;
¡Lo senyor s' estremeix,
que en ellas reconeix
la esposa y mare!

Perduda la color—morats los llavis,
Los cabells destrenats—sobre l' espatlla;
Ab un tendre somris
d' ángel del Paradís,
ellas se 'l guaytan,

Miran plenas de gotx—á aquell que amavan
Y l' hi signan lo cel—ab esperansa;
Encisat, no 'ls respon,
y l' hi besan lo front
enamoradas!

Lo bell Senyor d' Oris—difunt trovaren,
En la cambra en que hi ha—l' antich retáule.
¡Te al cel son esperit
que en la terra, marcit
se corsecava!

A. MASRIERA Y COLOMER.

9 Mars de 1879.

El Centenario de Calderon.

ESPAÑA entera se está preparando en estos momentos para una solemnidad literaria que, á no dudar, está destinada á formar época en los anales de la Nación. Hace poco menos de un año Portugal celebró de una manera espléndida el tercer centenario de la muerte de Camoens, trasladando sus restos mortales junto con los del insigne Vasco de Gama á un soberbio panteon erigido en Lisboa á su memoria. Á consecuencia de esta solemnidad, la *Sociedad de escritores y artistas españoles* instalada en Madrid concibió la idea de celebrar grandes festividades durante el próximo mes de Mayo para conmemorar el segundo centenario del fallecimiento de nuestro insigne dramaturgo Don Pedro Calderon de la Barca, y hoy dia la mayor parte de los círculos literarios españoles se agitan para contribuir al mayor esplendor de los festejos proyectados en honor del insigne autor de *La Vida es Sueño* y *El Alcalde de Zalamea*.

No hay duda de que Calderon de la Barca es una de las figuras mas culminantes de la literatura española en el siglo XVII, en aquel siglo de los Argensolas, Lopes y Quevedos. Sus dramas son en su mayor parte verdaderas joyas de las letras pátrias, y por lo tanto, al tratar la *Sociedad de escritores y artistas* de festejar la memoria del preclaro ingenio que los produjo, no hace otra cosa que un acto de justicia hácia una de las personalidades literarias que más honran al pueblo español.

El Gobierno de la Nación aceptó los laudables propósitos de la Sociedad, prometiéndose coadyuvar con todas sus fuerzas al mayor lucimiento de las manifestaciones. Madrid ha respondido con entusiasmo á tan noble idea, habiéndose constituido una Comision directiva compuesta de las primeras notabilidades de nuestra pátria, á fin de estar al frente de todos cuantos festejos se intente llevar á cabo, y en virtud de los trabajos practicados por dicha Comision, es indudable que la coronada villa, donde vió la luz primera el gran poeta, sabrá honrar la memoria de uno de sus más esclarecidos hijos con la celebracion de vários de esos actos dignos y nobles que dejan un indeleble recuerdo en el ánimo de todos los verdaderos patriotas.

Pero, no es Madrid quien ha respondido al llamamiento de la Sociedad; no es solo en la Corte donde se trata de celebrar el centenario de Calderon; España en masa está dispuesta á secundar el proyecto con entusiasmo, y asi es que frente á las convocatorias y programas de las Reales Academias y de los Círculos instructivos matritenses, están los acuerdos de las colectividades y centros científico-literarios de Barcelona, de Cádiz, de Sevilla, de Valencia y de otras capitales que estiman en lo mucho que valen nuestras legítimas glórias y que no perdonan medio alguno cuando se trata de festejarlas. Un mismo espíritu reina por todas partes, una sola voz palpita en todos los corazones y es esta la voz de la pátria y es aquel el espíritu de la admiracion, que tienden ámbos á rendir un tributo merecido á la memoria del esclarecido poeta.

Certámenes literarios, cabalgatas históricas, representacion do autos sacramentales, funciones religiosas, solemnidades artísticas, espectáculos teatrales, todo figura en los propósitos de los admiradores de Calderon, y mucho hay que esperar de esa unidad de miras y del noble entusiasmo con que ha sido acogida la idea hasta

en poblaciones insignificantes, constándonos que en alguna de ellas, gracias á la iniciativa de dignísimos párrocos y de celosas autoridades municipales, se honrará tambien merecidamente el centenario del gran ingenio español.

Gerona tiene una *Asociacion literaria* que pretende ocupar preferente sitio entre las colectividades españolas destinadas al fomento de las bellas letras, y sin embargo no ha resonado aún en su seno una sola voz encaminada á secundar el laudable proyecto de la *Sociedad de escritores y artistas*. Mucho tememos que los caciques de nuestra *Asociacion* continuarán en su voluntario silencio, cerrando los oídos al patriótico llamamiento de la dignísima Sociedad madrileña, y si esto llega á acontecer, confirmando los vagos presentimientos que en vista de su actitud pasiva hemos formado, no se acuse á la inmortal ciudad de profesar poca estimacion hácia las glorias nacionales; cúlpese solamente á aquellos que por su posicion y especiales conocimientos estan destinados á llevar la iniciativa en estos asuntos, y que sin embargo, permiten que nuestra capital represente muchas veces ridículos papales, gracias á los mezquinos sentimientos de intransigencia y de egoismo que les dominan.

Á CAMPAMÁ.

Érats jove, érats honrat,
bon ciudatá y bon espós;
ton cor noble y generós
de tothom era estimat;
la flama de l' amistat,
vetlláres sempre afanyós....
¡y avuy reposa ton cos
dessobre un llit endolat!
¡Campamá! per aixó sol
l' amistat ja 't ploraria,
mes creix lo seu desconsol,
y sent lo fret d' anyoransa,
perqué ab ta mort la poesia
n' ha perdut una esperansa.

J. BLANCH Y ROMANI.

CRONICA

EN las veladas del domingo y mártes últimos, improvisarónse en los salones del Centro Industrial dos bailes infantiles, á los cuales asistieron numerosos niños vestidos con elegantes y caprichosos disfraces.

Apesar de cuanto hemos dicho y repetido acerca de este asunto, los faroles del alumbrado público continúan encendiéndose buen rato despues de ya entrada la noche, con verdadero disgusto del vecindario.

Suponemos que el Sr. Mollera continuará como hasta ahora haciendo el sordo á cuanto se le manifiesta, porqué su respetable personalidad debe hallarse ocupada sin duda en asuntos de mayor transcendencia.

El jueves último reunióse de nuevo la Junta de letrados de la Económica de amigos del país para continuar la discusion de la pregunta formulada por la Comision ponente acerca del Real Decreto de 2 de Febrero de 1880. A consecuencia de manifestar algunos señores que no se habia

pasado aviso á todos los jurisperitos de esta capital, el Sr. Presidente levantó la sesión anunciándola para ayer á las cuatro de la tarde. Suponemos que al fin tendría efecto en dicho día este acto tantas veces ya suspendido y prorogado.

El último número de *La Ilustración Catalana* es notable bajo todos conceptos; tanto por lo escogido de su texto, como por lo interesante de los grabados. Entre estos descuella uno de doble página, titulado *Vici y virtud*, de asunto perfectamente sentido y ejecutado con una delicadeza muy singular.

No dudamos de que el público continuará correspondiendo como hasta aquí á los generosos esfuerzos del Sr. Sanpons, encaminados á dotar á Cataluña de una publicación ilustrada digna de la importancia de nuestro Renacimiento.

Hasta el presente, ningún resultado ha producido la reclamación formulada por varios dueños de vehículos, para que se reparara el vado que existe en el Oñar frente á la puerta de la Barca, reducido á un estado lastimoso desde mucho tiempo á esta parte, y completamente intransitable hoy día á consecuencia de la última avenida de aquel río.

Por lo visto no nos equivocamos al presentir que el Sr. Mollera se ha propuesto desatender completamente los más importantes servicios del ramo de vías públicas. Sin duda querrá dejarnos un eterno recuerdo de sus postrimerias.

De las cuatro palancas que arrastró la corriente del Oñar en su última avenida, únicamente ha sido reparada la que pone en comunicación la puerta del Ángel con la de Vila.

Sea por descuido ó por insuficiencia del personal encargado de ella, la limpieza pública de esta Capital se halla en un estado harto deplorable, presentando algunas de sus calles un aspecto del todo escandaloso.

¿Hasta cuando?

Según dice un colega local, á excitación de nuestro Alcalde Sr. Mollera, el Gobernador de la provincia ha dado órdenes terminantes á los Alcaldes de Salt y Santa Eugenia para que prohiban la extracción de piedra de los muros de contención del Ter, en el llamado *Pas d' En Benet*.

Si esto es cierto, como no dudamos, será la centésima vez que el señor Mollera habrá molestado la atención de la primera autoridad civil de la provincia acerca del particular, y sin embargo nada ha hecho contra los que á la vista de todo el mundo han introducido en esta ciudad piedra procedente de los expresados muros, parte de ella empleada en ciertas obras de la calle de Esparters, que dieron mucho que hablar.

Y por hoy no decimos más.

Desde el miércoles último se encuentra en esta Capital nuestro estimado amigo el distinguido literato Don Pompeyo Gener, quien permanecerá algunos días entre nosotros antes de regresar á París, punto de su habitual residencia.

Según nuestras noticias están organizándose rápidamente los comités constitucionales de esta provincia, de acuerdo con los de esta Capital y Figueras, según la bandera desplegada por el Sr. Moradillo.



REVISTA.

AQUEST any si que *L' Home de Sant Domingo* tindrà ben pochs mal-de-caps pera donar compte á sos lectors del carnaval gironí, perquè com tal carnaval no ha existit y tota la cosa á quedat reduhida á las ballas de plasa y mitja dotzena de mascarots atrotinats que passejaven pèl carrers sense dir res á ningú, es de créurer que tothom n' estarà enterat y que per lo tant hauria de fer petita gràcia llegir uns quant párrafos destinats exclusivament á no parlar de res de bó.

Afegeixin á tot aixó que la pluja, per variar, també ha volgut donar fé d' existència en tots tres dies; conseguint en lo primer desbaratar las ballas, y ja veurán que ben pensat lo millor es no dir res y esperar que un altre any hi hage més humor y ménos mal temps pera que tothom tinga dalit pera divertir-se.

Los balls de máscaras acabáren ab verdadera animació, y si bé 'l del dissapte 's ressentí de falta de concurrencia, per causa de la pluja, en cambi 'l del dilluns fou concurregutíssim, assistint hi un gran número de mascaretas, algunas de las quals lluhian disfressas molt elegants y capritxosas.

En lo primer d' aquestos dos balls, s' adjudicà premi á una senyoreta que lluhia un preciós trajo de carter, tot de satí blanch y vermell, ab un magnífich sombrero de plúmá y la bossa de las cartas tallada en forma de cor. Aixís mateix n' obtingué una parella de disfressas que ostentavan uns vestits de capritxo, que si be no simbolisavan res, eran dignes de la distinció que conseguiren pèl treball que en ell tingueren las senyoreras que 'ls confeccionáren.

Tres foren los premis concedits en la nit del darrer ball, perquè gràcias á la gran concurrencia de máscaras, hauria sigut impossible distingir las més notables ab los dos que s' acostumavan á donar. Los agraciats foren dos senyoretas que vestian abduas un elegant trajo simbolisant lo comers, entre quals distintius hi havia 'l característich sombrero de Mercuri, ab alas doradas, una bosseta de seda posada damunt del pit ab dos inscripcions que deyan *alta y baja*, referintse al moviment de fondos públichs, y un artístich *caduceo* en la má dreta, produhint en conjunt un efecte molt bonich. Además fou premiat un uniforme de bomber, fet ab rigurosíssima propietat y lluhit ab molta gràcia, y nn vestit senzillíssim cubert de dalt á baix ab fullas d' eura naturals, que presuposava molta feyna y no deixava d' ésser un bonich capritxo.

Moltas altrás disfressas podriam citar especialment entre las que concorregueren als balls aludits, pero en gracia á la brevetat nos limitarem á fer menció d' una comparsa de criaturas que lluhian riquíssims vestits representant los principals personatjes de l' opera *Faust*, fets tots ab moltíssima propietat per lo qual eran admirats ab entera satisfacció per tota la concurrencia.

Y are, hasta un altre any, si Déu ho vol.

Pero, nó, que encare n' hi ha més. Los balls d' entrada donats en lo mateix soló del treatre, foren aixís mateix forsa concorreguts. En lo pri-

mer no hi regná gran animació, gràcias á la pluja que comensá á caurer á l' hora de comensar, pero en lo segon s' hi féu gran brometa.

La gent que 'l dia del dijós grás no pogué anar á fer lo corresponent tiberi perquè 'ls núvols nos enviavan l' aygua á gabadals, volgué desquitarse 'l dimecres de cendra anant á brenar á fóra y treyent lo ventre de mal any.

La ciutat semblava un cementiri y eran raríssimas las botigas que 's veyan obertas. En cambi 'ls encontorns oferian un aspecte molt pintoresch, y en las pedreras s' observava continuament un formigueig de personas que donava gust.

Á entrada de fósch tothom torná á retiro, alguns ab lo cap un xich enterbolit, pero sens que ningú anés més enllá de lo que la lley de Déu mana.

Com que En Carnestoltas s' ha descuydat aquest any de fernos visita, va sens dir que tampoch se l' hi ha celebrat enterro.

¡La quaresma! Ja la tenim aqui.

Bona-nit festas y divertiments; adeusiáu balls y gresca. Are es questió de tenir seny encare que no sia més que set senmanas, perquè després ja tornarem á la brometa y tot marxará com cal.

Preparinse donchs pera dejunar segons istil; si no póden matar lo temps ballant y saltant, en cambi trobarán funcions en totas las iglesias, y professons per la senmana santa; aixís es que no hi ha que apurarse per tant poca cosa.

Ja m' hi jugo quatre quartos y mitj que qui ho sentirá més serán los mórbidas náydes de rentadó y serafinets d' ayguera, condemnadas á passar la tarde sota las voltas de la plassa de las Cols, en lloch de matar cinch horetas en l' Odeon.

¡Paciencia!

¿Que no ho sáben? Donchs ja tenim moneda nova. Alló dels xavos y quartos y pessas de dos ja no s' estila. Are es questió de havérselas ab cada *perro grande* y cada *perro chico*, que estich segur que donarán més d' un disgust á la page-salla que vé á nostra mercat.

De totas maneras, ja era hora d' acabar ab los embolichs del sistema vell, y ab tota aquesta barreja de monedas estrambóticas que corrian.

Vaja, are procurin no cansarse de dejunis y magrícias, y dispósin com sempre de

L' HOME DE SANT DOMINGO.

Imprenta y Estereotipia de P. Torres, Constitucion, 12

AL PÚBLICO.

Las Máquinas *Singer* reunen condiciones de ligereza superiores á todo elógio, y gracias á una combinacion especial, actualmente apenas producen el mas ligero ruido. Con el fin de evitar falsificaciones, se ha establecido un nuevo sistema de marca, y al objeto de facilitar su transporte de una á otra habitacion en las casas, para mayor comodidad de las señoras que las usan, se han montado estas máquinas sobre dos ruedecitas en su extremo de mayor peso.

Estas modificaciones no han dado lugar á aumento de precio ni á alteracion de condiciones en las ventas á plazos; al contrario, además de los objetos que hasta el presente acompañaban por via de accesorio á toda máquina, se regalarán al comprador

- 3 dobladillos de diferentes anchos.
- 1 ribeteador de bieses.
- 1 pié para los mismos.
- 1 acolchador.
- 1 marcador de pliegues.

Enseñanza y atenciones gratis á domicilio y sin límite.

Sucursal en Gerona.

8, Abeuradors, 8.

POMADA DE MARTIN.

Verdadero refugio de la salud en las familias. No mas **SABAÑONES** (*parallons*). Cuando empiezan á picar, basta untarlos de una á tres noches al irse á dormir, y alguna mas constancia si estan crecidos ó rota la piel. Evita toda irritacion y **CRUA SIN DOLOR** toda contusion, herida, hinchazones, panadizos, uñeros, tumores y granos, quemaduras herpes y demás enfermedades de la piel, dolores de muelas, (¡No os **LAS ARRANQUEIS JAMÁS!**) **REUMAS**, ataques de nervios y convulsiones. Evita y cura los **CÁNCERES** y la **GANGRENA**. Es interesantísimo para el **BELLO SEXO**, porque afina el cutis y evita padecer tumores y grieta en los pechos; hace ménos penoso el embarazo y facilita un breve parto, mediante frecuente uso, durante los cuatro últimos meses. Véase el prospecto.) **A 6 REALES BOTE.**—Pórticos de la plaza de las Coles—27, tienda del Sr. M. rtra, y demás corresponsales de provincia.



¡JA NO 'S CUS Á MA!

PER 10 RALS SETMANALS NO MÉS.

La Compañia fabril «Singer» ha resolt lo problema, en benefici del públich.

Rés d' entrada, ni aument, ni fer cap adelanto.

NO MÉS 10 RALS SETMANALS.

CARRER D' ABEURADORS, 8,

GIRONA.

EXTRACTO VEGETAL
DEL

AGUA SILVIANA.

Este ausiliar vegetal en pocos dias no deja una cana volviendo el cabello al estado primitivo; su uso como el de la pomada ó aceite. Precio 4 pesetas.

Peluqueria de Pagés, Abeuradors n.º 1 y Constitucion 11. GERONA.

Nota.—Tambien está de venta la *Tintura Americana* instantánea para la barba.

PRIMERO LOS ESPAÑOLES.

DEJARSE DE EXTRANJEROS EN CUESTION DE
MÁQUINAS PARA COSER.

Por mas que sea difícil hoy hacer creer la verdad, en medio de tantas embusterias, debo hacer constar que la manía que tienen muchos españoles de que los géneros extranjeros han de ser mejores que los fabricados en el país, nos han de reportar una gran miseria; y, tanto es así, que la mayor parte de la fabricacion española está paralizada así como el comercio y demás industrias.

Pues si todos los españoles mientras encontráramos géneros del país, olvidáramos los extranjeros, no nos encontraríamos en tal situacion.

¡¡¡ ESPAÑOLES !!! hora es ya de reconocer la verdad; nada de propaganda falsa. **ESPAÑOLAS** son las máquinas para coser de Miguel Escuder, á ellas pues como mas buenas, mas bonitas y mas baratas, y no olvidarse que precio por precio deben ser primero los géneros del país.

Sucursal representada por Isidro Marimon.

BAJADA DEL PUENTE 1, GERONA.

PIANOS

DE LAS FÁBRICAS DE

Lerch, Bernareggi y Chassaigne.

PRECIOS Á 160 DUROS.

ALQUILERES Y CAMBIOS.

VENTA Á PLAZOS

Constitucion, 13 piso 2.º-Gerona.

DIEGO SALAS.

RECUERDOS

del tiempo viejo,

POR

DON JOSÉ ZORRILLA.

Esta obra forma un elegante volumen de 272 páginas en octavo prolongado, de lujosa edicion y se vende á **TRES PESETAS** en la libreria de Dorca y en la imprenta de este periódico.

RETRATOS.

!!!**Gran Competencia!!!**

12 RETRATOS ESMALTADOS 6 PESETAS.

UNAL, Fotógrafo

Calle de Abeuradors, n.º 7.

GERONA.

Centro de negocios y representacion de seguros,

DE

ARTURO VINARDELL ROIG.

Calle de Esparters, núm. 8, piso 1.º-GERONA.

SECCION DE SEGUROS.

Contra incendios: Sociedad *La Union* y *Fénix Español*.

Sobre la vida: *La Equitativa* (de New-York.)

Sobre accidentes materiales: *La Garantía Universal*.

SECCION DE NEGOCIOS.

Administrativos en los ramos civil, militar y judicial, y particulares.—Corresponsales en Madrid, provincias, Cuba, Puerto-Rico y Filipinas.

FIGUERAS.

Calle de la Junquera-2.

RIDAURA.

OLOT.

Calle de San Esteban-27.

Depósito de toda clase de relojes, herramientas y fornituras para relojeria, músicas, despertadores y todo lo concerniente al ramo.

Especialidad en relojes de grandes dimensiones para colegos, conventos, iglesias, fábricas etc.

Continuamente se reciben **GRANDES NOVEDADES.**

GERONA-Subida al Puente de Piedra-2.